

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Directora

DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-106063-00002-0000

Fecha: 2010-03-05 16:02:32 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 12

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 09.106.063

Asunto : Solicitud de patente para: **MÉTODO PARA PRODUCIR UNA PLANTA QUIMÉRICA CON UNA CAPA SUPERFICIAL TRANSGÉNICA**

Solicitante : **INTERNATIONAL FLOWER DEVELOPMENTS PROPRIETARY LIMITED**

Fecha solicitud: 28 de septiembre de 2009

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio No. 237, notificado por fijación en lista del 8 de enero de 2010.

2. Mediante el Oficio No. 237 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. **Cesión del derecho a la patente de los inventores a la solicitante:** Acompaño con el presente escrito dos (2) documentos en que consta la cesión del derecho a patente de los dos (2) inventores a favor de la sociedad solicitante, debidamente notarizados y legalizados por Apostilla, junto con las correspondientes traducciones oficiales al español.

CAVELIER

ABOGADOS

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señora Directora,

Luz Clemencia de Páez
LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ

C.C. No. 35.456.344 de Usaquén

T.P.A. No. 23.555

COLO-15218-841-004-6

JGG\JGG\ID-166946\WPC15218

No. M-2010-166946\JGG

CAVELIER

374

84

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 – COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1) Junichi Togami 2) Mouradova Ekaterina
of 1)c/o SUNTORY Limited, Research Center, 1-1-1,
Wakayamadai, Shimamoto-cho, Mishima-gun, Osaka
618-8503, Japan

2) 8 Francis Walton Road, Mill Park, Victoria
3082,
Australia

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

(International Application No. PCT/JP2008/056746)

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of International Flower Developments Proprietary Limited

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Australia

domiciled in 1 Park Drive, Bundoora, Victoria 3083,
Australia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in Osaka, Japan

17 September 2009
Melbourne, Australia

por/by Junichi Togami, Mouradova Ekaterina

Firma/Signature

1) Junichi Togami

E. Mouradova
2) Mouradova Ekaterina

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

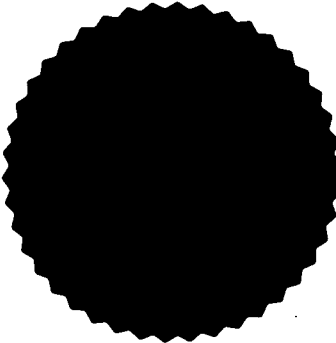
A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 17th day of SEPTEMBER
2009 before me, a Notary Public of MELBOURNE AUSTRALIA
personally appeared EKATERINA MOURA DOVA
to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

JAMES ZAICOS LL.B
NOTARY PUBLIC
2 Cramer Street, Preston 3072
MELBOURNE AUSTRALIA
My Commission is not limited by time.



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document

2. has been signed by

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the

7. by

8. No.

9. Seal/stamp 10. Signature

.....

135

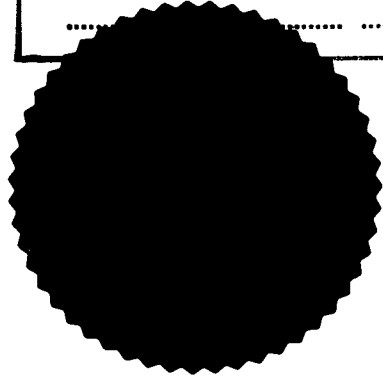
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia
This public document

2. has been signed by James Zaikos
3. acting in the capacity of Notary Public
4. bears the seal/stamp of James Zaikos
Notary Public

Certified

5. at Melbourne 6. 23-09-09
7. by Nelene Raines
8. No. M00038315
9. Seal/Stamp: 10. Signature Charles



TRADUCCION OFICIAL NO. 848/2009-.

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE ERNA VON DER WALDE, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL, SEGÚN RESOLUCIÓN NO. 0276 DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA, DE FECHA 19 DE FEBRERO DE 2009.

CESIÓN

Nosotros abajo firmantes:

- 1) JUNICHI TOGAMI
- 2) EKATERINA MOURADOVA

De:

- 1) c/o SUNTORY Limited, Research Center, 1-1-1, Wakayamadai, Shimamoto-cho, Mishima-gun, Osaka 618-8503, Japón
- 2) 8 Francis Walton Road, Mill Park, Victoria 3082, Australia

Declaramos bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención

MÉTODO PARA PRODUCIR UNA PLANTA QUÍMICA CON UNA CAPA SUPERFICIAL TRANSGÉNICA

(Solicitud Internacional No.PCT/JP2008/056746)

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de la sociedad **International Flower Developments Proprietary Limited**, constituida y existente de conformidad con las leyes de Australia, domiciliada 1 Park Drive, Bundoora, Victoria 3083, Australia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 17 de Septiembre de 2009 en Melbourne, Australia.

FIRMADO: (2) MOURADOVA EKATERINA

Erdu



TRADUCCION OFICIAL NO. 848/2009-.

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A LOS 17 días del mes de septiembre de 2009 ante mí, Notario Público de Melbourne, Australia compareció personalmente EKATERINA MOURADOVA a quien doy fe de conocer y me consta que es la persona firmante del documento que precede y quien tiene capacidad legal para otorgarlo.

FIRMADO: JAMES ZAICOS LL.B

NOTARIO PÚBLICO, MELBOURNE, AUSTRALIA.

HAY SELLO DEL NOTARIO.

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAÍS: AUSTRALIA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: **JAMES ZAICOS**
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO PÚBLICO
4. LLEVA EL SELLO DE: JAMES ZAICOS, NOTARIO PÚBLICO

CERTIFICADO

5. EN: MELBOURNE
6. EL: 23 DE SEPTIEMBRE DE 2009
7. POR: HELENE RAINES
8. BAJO EL NO.: **M00038315**
9. SELLO: DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y COMERCIO DE MELBOURNE
10. FIRMA: H. RAINES.

LA TRADUCTORA OFICIAL

Erna von der Walde

ERNA VON DER WALDE



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 OCT 20 P 2:30

Jefe de LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

000551

En un derrodo
cuya firma aparece en el
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS



CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this 2)

en/in 1) Osaka, Japan 2)

por/by Junichi Togami, Ekaterina Mouradova

Firma/Signature

Junichi Togami
1) Junichi Togami

Ekaterina Mouradova
2) Ekaterina Mouradova

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1) Junichi Togami 2) Ekaterina Mouradova
of 1)c/o SUNTORY Limited, Research Center, 1-1-1,
Wakayamada, Shimamoto-cho, Mishima-gun, Osaka
618-8503, Japan

2) 8 Francis Walton Road, Mill Park, Victoria
3082, Australia

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
METHOD FOR PRODUCING TRANSGENIC SURFACE LAYER
CHIMERIC PLANT

(International Application No. PCT/JP2008/056746)

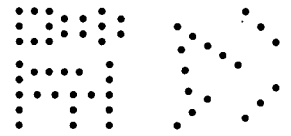
state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of International Flower Developments Proprietary Limited

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Australia

domiciled in 1 Park Drive, Bundoora, Victoria 3083,
Australia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

1) 28th day of August, 2009

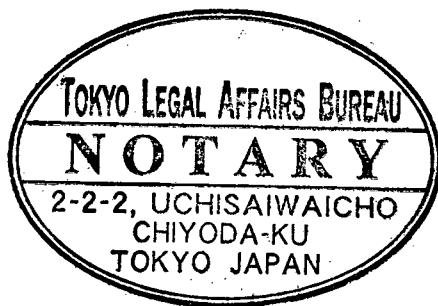


Registration No. 1596, 2009

NOTARIAL CERTIFICATE

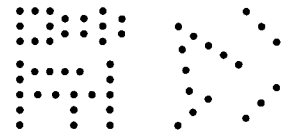
I, the undersigned Notary, do certify that Tatsushi WATANABE, an agent of Junichi TOGAMI, has stated in my very presence that said Junichi TOGAMI acknowledged himself to have signed the attached document, and that his signature is true and genuine and authentic.

Dated: on this 3rd day of September, 2009.




HIROSHI NAKAJIMA
NOTARY

認 証



嘱託人戸川純一の代理人渡邊達史は、本公証人に対し、嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。



よって、これを認証する。

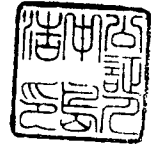
平成21年 9 月 3 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町2丁目2番2号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

中島浩

HIROSHI NAKAJIMA



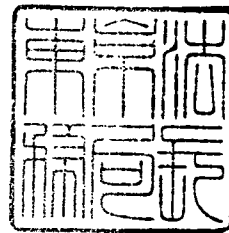
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成21年 9 月 3 日

東京法務局長

山舗 弥一郎



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by HIROSHI NAKAJIMA
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of HIROSHI NAKAJIMA, NOTARY
Certified
5. at Tokyo
6. SEP - 3 2009
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 09- NO 002712
9. Seal/stamp:
10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

TRADUCCION OFICIAL NO. 847/2009-.

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE ERNA VON DER WALDE, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL, SEGÚN RESOLUCIÓN NO. 0276 DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA, DE FECHA 19 DE FEBRERO DE 2009.

CESIÓN

Nosotros abajo firmantes:

- 1) JUNICHI TOGAMI
- 2) EKATERINA MOURADOVA

De:

- 1) c/o SUNTORY Limited, Research Center, 1-1-1, Wakayamada, Shimamoto-cho, Mishima-gun, Osaka 618-8503, Japón
- 2) 8 Francis Walton Road, Mill Park, Victoria 3082, Australia

Declaramos bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención

MÉTODO PARA PRODUCIR UNA PLANTA QUÍMICA CON UNA CAPA SUPERFICIAL TRANSGÉNICA

(Solicitud Internacional No. PCT/JP2008/056746)

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de la sociedad **International Flower Developments Proprietary Limited**, constituida y existente de conformidad con las Leyes de Australia, domiciliada 1 Park Drive, Bundoora, Victoria 3083, Australia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 28 de Agosto de 2009 en Osaka, Japón.

FIRMADO: (1) JUNICHI TOGAMI

Erwa



TRADUCCION OFICIAL NO. 847/2009-.

REGISTRO NO. 1596, 2009
CERTIFICACIÓN NOTARIAL

EL suscrito Notario por medio del presente certifica que TATSUSHI WATANABE, un agente de **JUNICHI TOGAMI**, está autorizado para firmar el documento adjunto y ha declarado en mi presencia que **JUNICHI TOGAMI**, reconoció que él mismo firmó el documento y que su firma es verdadera y genuina.

Fechado el 3 de Septiembre de 2009

FIRMADO: HIROSHI NAKAJIMA, NOTARIO ADSCRITO ANTE LA OFICINA DE
ASUNTOS LEGALES DE TOKIO
2-2-2 UCHISAIWAICHO, CHIYODA-KU, TOKIO, JAPON.
HAY SELLO DEL NOTARIO.

Erwa



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAÍS: JAPON

EL PRESENTE DOCUMENTO PÚBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: **HIROSHI NAKAJIMA**
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO DE LA OFICINA DE
ASUNTOS LEGALES DE TOKIO
4. LLEVA EL SELLO DE: **HIROSHI NAKAJIMA, NOTARIO**

CERTIFICADO

5. EN: TOKIO
6. EL: 3 DE SEPTIEMBRE DE 2009
7. POR: EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
8. BAJO EL NO.: **002712**
9. SELLO: MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE JAPON
10. FIRMADO: KAZUTOYO OYABE, POR EL MINISTRO DE RELACIONES
EXTERIORES.

LA TRADUCTORA OFICIAL

Erna von der Walde

ERNA VON DER WALDE



12

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

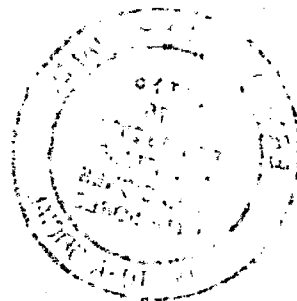
000548

BOGOTÁ, D.C.
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DE SIEMPRE
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 OCT 20 P 2:28

JEFES DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.





2020

Bogotá D.C.,

Doctor(a)
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA
Apoderado(a) y/o Representante de
INTERNATIONAL FLOWER DEVELOPMENTS PROPRIETARY LIMITED

REFERENCIA	Radicación No.	9 106063
	Solicitud internacional	PCT/JP2008/056746
	Fecha inicio fase nacional	29/10/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	11248
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

10 SET. 2010

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand